GRI Standards - Translations project

GRI aims to make the GRI Standards available to the maximum number of end-users. The launch of the GRI Standards in October 2016 creates expectations and demand for translations among a wide range of stakeholders.

The GRI Standards translations project will make the GRI Standards available to the maximum number of end-users in as short time as possible through the translations of the Standards to key languages.

The translation process

The GRI Standards translation project will ensure that high quality Standards translations are available in a timely manner. The process includes:

- a professional translation agency to maintain a good standard across all translations and ensure efficiency;
- a single professional designer for the purpose of brand consistency;
- at least three diverse peer reviewers per translation (on a pro bono basis) to support guarantee accuracy and usability of the translations.

The translation process for each language will take 22 weeks in total. Languages will be chosen according to priority markets.

Supporting GRI Standards translations

GRI is seeking sponsorship to support the translation of the GRI Standards. The amount required to cover the cost of each translation is €25,000. This amount will cover the professional translation, design fees, and the GRI Secretariat staff time to coordinate the process.

GRI is aiming to start with the translation of the GRI Standards for the following priority languages: French, Spanish, Italian, Japanese, Portuguese, Chinese, German, and Arabic. Other languages will be considered if financial support is available. It is possible to split the investment across multiple sponsors.

GRI will feature the names and logos of sponsors on the acknowledgements page of the translated GRI Standard. In addition, translation sponsors/partners will be recognized in the launch communications.

Please note that GRI can only consider direct sponsorship, not pro-bono or in-kind offers for translations.

Interested?

Please let us know if you are interested in supporting the GRI Standards translations project or if you need additional information. Contact Tamara Bergkamp at GRI via email at bergkamp@globalreporting.org.